





â  
â  
â  
â  
â

â ò ī â â ñ ī â â ī ò ñ æ â â

â' æ ò â ò æ  
â' æ â ò ù

â ò

â ī ò â â â â ñ æ â â â â â ñ â â ' â ò æ â â ī â æ â ī â â  
â â â â â â â â â â â â ñ â â â ò â â â â â ù â â â  
â ' æ â â â â â â â ñ â â æ â â ò â â æ â â â â â ò â â  
â ò â  
â ò â

â ' ñ ī ò

â â â â â â ò â  
â ñ ī â â â æ â ò â ī ò æ â â â â â â â â â â â â â â â  
â â â â â æ â ò â â â æ â â â â â â â â â â â â â â â  
â â ò æ ò â â â ò â â â æ â â â â â â â â â â â â â â â  
â â ' ī ñ â ī â ò ī â â â â ñ â â â â â â â  
â' æ â' â æ ò â æ æ ò ò â' ò ī â

â ò ù â'

â â â ò â â â ò â â â æ â â â ò â æ â â  
â' â æ â  
â â

â \_\_\_\_\_  
â â ' â â â â æ â æ â â â â â â â â â â â â â â

â â ' â â â â ò â ò â â æ â' â ī â ò ī â â



o i a

a n i a

' o a a n a i n o

a a UaU a'

a' ae a o a ae aaâ • o aaâ ~~ae~~ oaa a irâ auâae a n i o  
a n i a ~~aa~~ ~~aa~~ ~~aa~~ ~~aa~~ ~~aa~~ ~~aa~~ ~~aa~~ a o a a ~~ae~~ ~~ae~~ ~~aa~~ o a i a  
a - o n a a o ~~ae~~ o n ae a a ~~ae~~ ~~ae~~ a a o o i o o i a a a a  
a o ~~aa~~ ~~aa~~ ~~aa~~ ~~aa~~ ~~aa~~ ~~aa~~ a a a ~~aa~~ a a o a a a i o a o  
a ae a a a a' o a a i a a a a a a o a a a a'  
a o a o a o a a a a o a a a a a a a a a a a a a a a a a a a  
a a " a i o a  
a a a a a a a a o a  
a  
a  
a  
a  
a  
a  
a  
a  
a  
a a i n a i o a o a ae a y

a ae o a o a a a'

a o a o a  
a " a  
a' a

a

a'U p a U n a a a U a U n a a e a a' a a# u a a e o  
a'U U a' a e o a i a a a a a a a a  
aaU' a' a a n o a a a e a a i a a e a a o i a  
a'U U a' a a'

Y













â ò â â ~~U~~â â | â ' â  
 â ò â ù p æ æ â â ò â â ' â ò â â æ â â â  
 â â p â aâ { â ò aâ aâ aâ aâ aâ aâ æ â  
 â' ò â æâ ââ ò ñ â ò â â ñ â â â  
 â" î â â ñ æ â â â â â î â â  
 â" i æ ú á æ â â'  
 â : d u l d u l w u u u x u u w u u u  
 â ò â â â ò ñ â â æ â ò â â â â â  
 ââ ' ò â â î ò  
 ââ " ò â â î â â ñ î â ò ú â  
 â ò â â â ñ æ â â â ñ â ú â â â â â â â â  
 â ò â â ò â â < î ââ " ò æ î ò â æ  
 â ò â â y ââ æ â aâ ò â ò â ò â  
 â ò â â ò â ò â ò â " ââ â â ò â â ò â æ â â â â ò â â â  
 â# z " ( u l u  
 â â â â â â â â â í â æ â â â â ò â â â æ â ' â â â  
 â' ò â â â ò â â â â â â â â â â æ â â  
 â â ò î â â ò í â ú ò ñ î â â â â â â â â â â â ò  
 â" î ò â æ â â â ò ñ â ñ â ñ â æ â ò â  
 â# z W u u w  
 ââ ' ò â â â æ î ñ â â  
 â â â ñ æ â â â â æ' ââ ò ââ ò ââ ââ ñ â â â  
 â \_\_\_\_\_  
 'U à âU â ' â â ' ò / â â  
 â'U â ââ ( p â ñ ò  
 â'U à âU â ' #âZâ ò í â â â  
 â'P B âU æ'æ ò â# z ò **Û Û**

























ōīā āīā

'Ú āáŷ ſæ nŷ ūāā'Øā æ ā ' æ ˘ā cō ī ōā ſī āā ' æ ò ā  
ā ' āāāāā æý ā ' ˘ æ ö ā ā ō ī ā ō™ ō ā ŷ ā ò —ā  
âß' ð ñ æ

Ú Ý































U Ü

â ñ î â ã ä å æ æä æå â ' â âöâ ææ äâäö äöä ñ â ïî ã ä  
 â æå å â â ï ñ å ä ò â æå å â â æå å â ' æ å å  
 â ' î ò å å â ò å å â å å â ä ä ö ï æä å ä ä ñ å å å å æ ä ä  
 åâ ö å â ò å å ä ñ æ å ñ æ å å â â å ä â ïî æ å å å ä ä å  
 â ï æ å â äö æå å â æ ä äöä ñ â â ò â ñ î â å å â å å ö å å  
 â å å â â å å â ' ö å å ä ââî ââ ñ âò å å å ñ å äå ï å å æ å  
 â å î ò â ñ î ä ä å å æ å â ä å å ä â â â ' ö ä æ æ  
 â å î â äö ä ä å å â ä æ å å å ö î â â â å ö å â å å  
 â å å â â åâ ' äö å å â å ä ä ö ä î æ å å å å å ö å ä å ï ä ö å  
 â æå ö å â â í ä ä ö ä æ å å ä ö â â ö ñ â â ä æ å ö å  
 â æ ö å â â ï å ö å å ï â â ö å å å â æ å å â â ' ä ö å å  
 â æ ö å æ æ å æ å â æ å â ' â æ ö å å å æ æ å æ å å æ æ å æ  
 â ä ä ä â â â â æå å ö ö å ä ä ö ä æ ä ä ä æ å ä ä ä ä ä ä æ å ä æ å ö å  
 â â ö å å å ï ò â ä  
 åå " ö å å ö å äö å å ö å å ö ä ï å ï å ñ î ñ å ö å ñ î  
 â( ö å å â â â â ö å å å ö å ï å æ í å å  
 â æ å å â â å ö ä ä ä ä ä ä ä ä ä ä ä ä ä â å ñ æ å â â â ' æ å ö å  
 â å ä ä ' ä ö ä î â ò ö å å å î å ä â ñ å ' â ' ï å ñ î ü ä ö ä æ  
 â æ å å â æ å ä ä ä ä ä â ö ä ä ä â ä ä ä ä ä ä ä ä ä ä ä ä ä ä ä ä ä ä  
 â æ å å â å å å å å å å å ö å å å å å å å å å å å å å å å å å  
 â å å ä å å å å â â å å æ å å ö å å å å å â ' ò å å  
 â ' ö å å â ò å ò å ñ î â å æ å ö ä â æ å  
 â å  
 åå " ö å å ö å â â æ æ å å å å ñ î â æ ö

ü ü " ä ä ä ä ä å ä ä ä ä ä ä æ  
 ä Ü Ü Ü ' äÜ Ü Ü Ü Ü ' ä ä ä Ü Ü Ü Ü ä æ ä( ñ ä

















	' Û ÜaØ'Ü	à à	à iò		ä ä æ í à
' Û ÜaØ'P	äään ää ää' ö ä ä	á à à	á à à	æ	á à
â	â	â	â	â	â
	' Û ÜaØ'Ü	ò	â	á	â
â'	ò	â	â	â	â
	' Û ÜaØ'Yò	à	â	ñ	â
â	â	ò	â	â	â
	' Û ÜaØ'á	ö	â	â	ò
â	â	â	â	â	â
	' Û ÜaØ'Ü	ï	â	'	ö
â'	â	â	â	â	â
â	â	â	â	â	â
	' Û ÜaØ'á	ó			
â	â	â	â	â	â
	' Û ÜaØ'Ü	ñ	ö	â	â
â	â	â	â	â	â
	' Û ÜaØ'Ü	ü			
â"	â	â	â	â	â
	' Û ÜaØ'	á	æ	æ	
' Û ÜaØ'	á	æ	á	á	á
â	â	â	â	â	â
	' Û ÜaØ'ß	ö	â	â	
â'	â	â	â	â	â
	' Û ÜaØ'Ü	ö	â	â	â
â'	â	â	â	â	â
	' Û ÜaØ'Ü	ö	â	â	â











































â	ã	ä	å	â ñ	â ï	â "	æ	ã	ä	å	â ' <del>ä</del> <del>ä</del> <del>ä</del>	ä	ã	ä	å	â		
											â' Û	Ü	á	Ø	Þ	ò	â	
â'	æ		æ	ã	ö	å	â "	ä	ï	ä	ö	ä	ä	'	ä	ä	ä	
												â' Û	Ü	á	Ø	Þ	ò	
â'	ã	ö	ï	â	ö	ä	â "	ä	ï	ä	ö	ä	ä	'	ä	ä	ä	
												â' Û	Ü	á	Ø	Þ	ò	
â'	ã	ä	ò	â	ä	ã	â ñ	ä	ï	ä	ä	ä	ä	'	ä	ä	ä	
												â' Û	Ü	á	Ø	Þ	ò	
												â'	æ	æ	ö	å	ä	
â	â	ñ	ã	â "	ã	ä	'	æ	ö	å	ä	ä	ä	'	ä	ä	ä	
												â' Û	Ü	á	Ø	Þ	ò	
â-ÿ	-ä	~	ã	ä	ü	ä	ä	ä	ä	ö	ä	ä	ä	ä	ä	ä	ä	ä
												â' Û	Ü	á	Ø	Þ	ò	
â	š	ü	ä	ü	ä	'	ä	æ	ä	ä	ä	ä	ä	ä	ä	ä	ä	ä
												â' Û	Ü	á	Ø	Þ	ò	
â	š	ü	ä	ü	ä	'	ä	ä	ä	ä	ä	ä	ä	ä	ä	ä	ä	ä
												â' Û	Ü	á	Ø	Þ	ò	
â "	ã	ä	'	ï	ä	ü	æ	â	ö	ä	ä	ä	ä	ä	ä	ä	ä	ä
												â' Û	Ü	á	Ø	Þ	ò	
â "	ã	ä	'	ã	ä	ä	ò	ä	ï	ä	ä	ä	ä	ä	ä	ä	ä	ä
												â' Û	Ü	á	Ø	Þ	ò	
â'	ö	ã	ä	æ	ä	ä	ò	ä	ä	ä	ä	ä	ä	ä	ä	ä	ä	ä
												â' Û	Ü	á	Ø	Þ	ò	
â'	Ü	á	ä	ä	š	ü	ä	ü	ä	ü	ä	ä	ä	ä	ä	ä	ä	ä
												â' Û	Ü	á	Ø	Þ	ò	
â "	ã	ä	ä	'	ä	ä	ä	ä	ä	ä	ä	ä	ä	ä	ä	ä	ä	ä
												â' Û	Ü	á	Ø	Þ	ò	
â	ä	ö	ä	ä	ä	ä	ä	ä	ä	ä	ä	ä	ä	ä	ä	ä	ä	ä
												â' Û	Ü	á	Ø	Þ	ò	



*Arabica* 58 (2011).

ñ æ ñ æ á ' ì

β Û















â äã ãõ ñæ ã â åååå ' õ â æ ââ ðæ â ðååå ò æå ò â æ  
â • â õ â ææ ò å å â â â â ' æ å ðü õå ååå ðæ å ñ åå æõ  
â â æ ñ ã â ðæ ñ æ õ å ð ñ ð å â ææ æ å ñ ï åå ðæ æ  
â' ï ñ  
â æ ååå ñ æ å'

â õ å å ã åå å æ æ å ð å å å å å å å å å å å å å å å å  
æ å æ ðå' æ å ð å æ ñ æ å â ' õ â æ ååå ðò å åå ñ ï ï å ï å ø æå  
â æ ååå ñå ðå ' í õåå å å å å ò ðåå ð í å å  
â" õ å å è ò ý ï æ å å å å å å å å å å å å å å å å å å  
â õ å ååå å'

â åååå åå"ñ æååååõ å å ðååå å å åååå ååå ðååå å æ ïõ å  
â ï ò å å å ñ å å ñ å å ååå ï åå ñ æ å å õ  
â' å õ æå å ï ååå õ æ æå ò æ å å ååå ååå åå å å æå  
â ÷ å ù ææ ðæ ðæ ðæ å å í ù æ å å å æ å å ñ å  
â å ååæ õå æ æ å æ õ å æ ðå ðå å ååå ðæ æ  
â' õ æ æ è ð ý å å å õ å æ å å å æ' æ å' ï ñ å õ å  
â åõ õ å åååå

â' õ å æ å å ò å ñ å ú å - å å õ æå å ååå å å å  
â' ò å å å å ååå ðå ååå æååå ååå ååå åå å å • õ å  
å å ò å' å å å ò å å æå å' å å å õ å ù å ï ò  
å å æ æ æ å å å å { ææ ååå æ å ò å ò æå å åå å å ý õ  
å å ñ åå å åå å åå å å å ò å å æ æ å åå ñ æå å æ å å å æ  
â' æ å åå åå ï åå åå æ ææ æ

åå å å å õ å åå åååå å ò å å å ååå å å å ò æåå å å ï æåí åæí ñ  
å ååååå å å ååå ååå ååå åååååååå å å õ å åååå å  
å—  
å'ú ù-úú úå 'å å "å" z æ å ú













o í a a - 0 í a a o á a o

â& & â õ

â â íâ æíââââ â áâóâí â áõí â õ â íâ â â â â â â

ââ ââ æâ hâ â áâââ õ â æâ â â õ â " â æ â ò  
â& . ' ' ' â æ ù â õ ò â â â â â  
â ' õ â â õ ò â â æâ â úâ æâ â æâ â â â õ â æâ â æâ íâ â  
â õ â â ñ â â í â õ â â â â æâ â â â ñ ñ â â â â

â â â õ â " æâ õ â â " â â õ æ â õ â â â  
â  
â  
â â

â " â â æâ ú â â â â â â â â â â â â â â â  
â  
â â ò â â â ò â í â < õ â í â â õ æâ â â â â ò â  
â â æâ â â â â â â â â â â â â â â â â â â â

â " ' ' õ í ñ â í â ñ â ò â â õ õ â â æâ â æâ ò â  
â õ â â íâ â õ â â â ñ â æâ â â â æ â õ â  
â â " â õ â â í

â õ â â â â â â â â â â æâ æâ â â â â â â í â â â â æâ  
â õ â õ â õ â õ â õ â õ â õ â õ â õ â õ â õ â õ â õ â

â\_\_\_\_\_

â â â ñ õ â õ ú â yâ ' â â â ú â ú â æ ò â â ú â ú â â â ò â " & ñ â ' ' ú â-â ú ' á ' í ' ú ' á

'ú ú ú á ' ææ'

â'ú ââ ú â-â ú â æ (

à á

â 7    ~~aa a a~~    ò i ò ~~aa a a~~    ò ñ

â    æ â ~~aa~~    â â ~~aa~~    ò ñ    ~~aa~~    ~~aa~~    ~~aa~~    ~~aa~~    ~~aa~~    ò ñ    â ò â â ò ñ  
â â æ î â â    ~~aa~~    ~~aa~~    ò ñ    ~~aa~~    ~~aa~~    ~~aa~~    ~~aa~~    ò ñ    â ò ñ    â ò ñ    ò ñ  
â ñ æ â    î æ î â ~~aa~~    î æ î â ~~aa~~    ò ñ    ò ñ    ò ñ    ò ñ    ò ñ    ò ñ    ò ñ    ò ñ  
â ò ò    ~~aa~~    ~~aa~~    ò ñ    ~~aa~~    ~~aa~~    ò ñ    ~~aa~~    ~~aa~~    ò ñ    ~~aa~~    ~~aa~~    ò ñ  
â æ â    â æ â â    ò ñ    ò ñ    ò ñ    ò ñ    ò ñ    ò ñ    ò ñ    ò ñ    ò ñ  
â    ò ñ    ò ñ    ò ñ    ò ñ    ò ñ    ò ñ    ò ñ    ò ñ    ò ñ    ò ñ    ò ñ    ò ñ    ò ñ  
â    â    â    â    ââ    ò ñ    â    ò ñ    ò ñ    ò ñ    ò ñ    ò ñ    ò ñ    ò ñ    ò ñ    ò ñ

â    â    æ î æ î â â    â

â â â    ~~aa~~    ~~aa~~    ò ñ    ò ñ    ò ñ    ò ñ    ò ñ    ò ñ    ò ñ    ò ñ    ò ñ    ò ñ  
âââ î â âââ    ò ñ    ò ñ    ò ñ    ò ñ    ò ñ    ò ñ    ò ñ    ò ñ    ò ñ    ò ñ    ò ñ  
â ò    â â æ î    â â    ò ñ    ò ñ    ò ñ    ò ñ    ò ñ    ò ñ    ò ñ    ò ñ    ò ñ

â'    ò â â    â    ò ñ    ò ñ    ò ñ    ò ñ    ò ñ    ò ñ    ò ñ    ò ñ    ò ñ

â    î â æ ò    ò ñ    ò ñ    ò ñ

â â â î    â ñ î æ â æ â ò    ò ñ    ò ñ    ò ñ    ò ñ    ò ñ    ò ñ    ò ñ    ò ñ    ò ñ  
â ñ    ò ñ    ò ñ    ò ñ    ò ñ    ò ñ    ò ñ    ò ñ    ò ñ    ò ñ    ò ñ    ò ñ    ò ñ

â"    ò ñ    ò ñ

â    â â    î î æ â    â    ò ñ    ò ñ    ò ñ    ò ñ    ò ñ    ò ñ    ò ñ    ò ñ    ò ñ  
â ñ ââ    ò ñ    ò ñ    ò ñ    ò ñ    ò ñ    ò ñ    ò ñ    ò ñ    ò ñ    ò ñ    ò ñ    ò ñ

â'    ò ñ    ò ñ    ò ñ    ò ñ    ò ñ    ò ñ    ò ñ    ò ñ    ò ñ    ò ñ    ò ñ    ò ñ

â    ò ñ    ò ñ    ò ñ    ò ñ    ò ñ    ò ñ    ò ñ    ò ñ    ò ñ    ò ñ    ò ñ    ò ñ  
â'    ò ñ    ò ñ    ò ñ    ò ñ    ò ñ    ò ñ    ò ñ    ò ñ    ò ñ    ò ñ    ò ñ    ò ñ  
â ò    ò ñ    ò ñ    ò ñ    ò ñ    ò ñ    ò ñ    ò ñ    ò ñ    ò ñ    ò ñ    ò ñ    ò ñ

â'    ò ñ    æ â    î â î â    ò

â \_\_\_\_\_

'UâY'U au'a' a'æZ

â Ø























































































































































